

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

ОФИЦІЙНИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОГО ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СЮЗІВ В З'ЮНЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ



OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

ТРИ ЦЕНТИ РІК XXX Число 298. Джерси Сіті, Н. Дж., субота, 23. грудня, 1922. VOL. XXX. No. 298. Jersey City, N. J., Saturday, December 23, 1922. THREE CENTS

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ! Прийміть сейчас участь в боротьбі проти польського наїзду у Східній Галичині, жертвами на Фонд Негайної Допомоги!

АМЕРИКАНСЬКІ КУПЦІ РОБЛЯТЬ КРОКИ ДЛЯ ПОЛАГОДЖЕННЯ ПИТАННЯ ВОЄННОГО ВІДШКОДУВАННЯ

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Торговецька Палата З'юнених Держав зложила публичну заяву, що се вона іменем американських бізнесменів зробила пропозицію, аби справа воєнних відшкодувань була вирішена при допомозі комітету американських бізнесменів.

Са заява стоїть в зв'язі з наслідками в Лондоні вістими, піся котрих з такою пропозицією мали виступити німецькі купці за згодою свого уряду. З американської заяви виходить, далі, що американські купці вже навіть говорили в тій справі з представниками уряду З'юнених Держав, аде ще не дійшли до ніякого рішення. Вони мали також прокласти свої плани чужим урядам, і уряди Англії та Німеччини згодилися на се візразу. Один уряд Франції спершу ставив проти плану опір, але пізніше і він також згодилися про нього говорити.

СЕНАТОР БОРА ПРОПОНУЄ СІТОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Сенатор Бора вніс резолюцію, після котрої президент Гардінг мавби право скликати світову конференцію для розглядення головних економічних питань світа, які треба розв'язати для привернення нормальних економічних, фінансових та торговельних відносин між країнами.

Внесення було подане як поправка до резолюції других сенаторів, на основі котрої президент мавби скликати се одну конференцію для обговорення морських зброювань.

З ПРОЦЕСУ ЗА МАСАКРУ СКЕБІВ СТРАЙКАРИМИ

МАРІОН, Іллінойс, 21. грудня. — По всіхших днях перестувань скелів, помісних стейтсменів прокураторів, і скелів вже мичерпался, і суз і завітним днем приступити до пересуду скелів відволонів.

Зізнання державних скелів на скелів обтяжували для 5 обжалованих, що кожного з них скелів пізнали яко таконого, що в день масакри скелів мав палне оружжя в руках. Декотрих з них скелів пізнали також яко таких, що дізнали віддавали стріли до скелів.

Оборона заявила, що вона буде старатися доказати, що гангмени, а не страйкарі були нападниками.

ДЕБАТА НАД КОРАБЕЛЬНОЮ СУБСІДИЄЮ

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Ціле нинішнє засідання сенату було посвячене дебаті корабельного закону. Ніюорський сенатор Коалдер через дві години обговорив проєкт корабельної субсидії, тоді як сенатор Дайел його острів критикував.

Проєкт приїде під голосування відай вже на другий тиждень.

НОВІ ПРОЦЕСИ ЗА ВОЄННІ ОБМАНІСТВА

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Генеральний прокуратор (міністр судніцтва) Догерті заявив, що в найбільших днях федеральний уряд почне знов цілий ряд процесів проти різних підприємств за воєнні обманіства. Предметом процесу будуть групи мільйонів доларів.

ПОТВЕРДИЛИ ІМЕНОВАННЯ БАТЛЕРА НАЙВИЩИМ СУДЕЮ

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Сенат рішив нині затвердити іменування міннесотського адвоката Пірса-Батлера членом Найвищого Суду З'юнених Держав.

За потвердження іменування заявлялось 61, проти 8 голосів.

Іменування Батлера відкинено було на попередній сесії сенату. Проти нього заявлялось багато таких сильних опозицій і сій сесії пропозиції закінчили йому, що він не має судейського (безстороннього) темпераменту. Перед рішачим голосуванням сенатор Ла-Фолет висловив доміну промову, в котрій критикував іменування Батлера. При голосуванні одинок за Ла-Фолета голосувало всего 7 сенаторів, з чого 5 належить до демократичної партії.

ВЕЛИКИЙ ДАРУНОК КЛЕМАНДО

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Американська студентська організація "Американ Філд Сервіс Фанд Феллоушип", котра має на цілі допомогати студентам, що колись служили при амбулансній службі у Франції, оголосила, що Жорж Клемансо заохочив на її цілі суму 20,000 доларів.

ЗА ПОЛІТИЧНИМИ ВІЗНАЧКАМИ

ВАШІНГТОН, 21. грудня. — Ніюорський епископ С. Т. Брент від президента просить за помилуванням всіх політичних в'язнів, перебуваючих в федеральних тюрмах.

Епископ опирає свою промову на тому, що всі други держави вже випустили своїх воєнних в'язників; що всі політичні в'язні сидять виключно за висловлювання своєї волі; та що всі громадяни Америки є прихильні такій амністії.

БАНКИ ЗАПОВІДАЮТЬ ПІШЕ-МІСЯЧНИЙ КРЕДИТ ФАРМЕРАМ

ВАШІНГТОН, 20. грудня. — Федеральний банківський уряд видав нині приказ до всіх федеральних банків, щоби вони на будуче давали фермерам позицію до 6 місяців на конто дорожніх паперів, виставлених на різні продукти. Те саме відноситься також до кооперативних різничих ентиток.

СМЕРТЬ НАСЛІДКОМ ПОМІЛКИ

Віттем Бранн, 75-літній купець з Касасполіс, Міссисіппі, через помилку наставив свій будинок до двох років дозвільний дозвіл о дві години скоріше, як звичайно. Пройшовши до свого скарбу в невідчужливій годині, він добився довго в передні, а потім задні двері. Коли він стояв коло задніх дверей, жучи на нічному сторожа дому, сей побачив якогось мушкету, обпереного плечима до дверей, стріляв йому в плечі, думаючи, що се бандіт. Старець повалився на землю неживий.

ПІДПАЛЮЮТЬ ПРЕЗИДЕНТІЯНСЬКУ КОЛОНІЮ

В селу підпаляють президентську колегію під Монтреалом, в котрій виховувало 250 дітей та хлопців.

Огонь повстав вночі з невідомої причини в стайнях, належащих до інституції. Студенти мусили встати з ліжок та покинути дім, хоча огонь його не займав.

Цікаво, що від якогось часу до Канади підпаляють католицькі інституції.

ОБРАБОВУВАЛИ НАЧАЛЬНИКА ПОЛІЦІ

Від кількох тижнів місто Гаїтї Плейнс, болячка резиденції лідера Нью-Йорку, була з дня на день атарована чуткою крадіжкою. Наконечні поліція обіцяла, що вона возьметься таки на добре чистити місто з злодіїв. Того самого дня злодій викрав 500 доларів, зібраних на святочні подорожжя для місцевої поліції, а злочинців в приватній касі безпечності в уряді начальника поліції.

КАМАННЯ МІСТА ПРОТИ СКОРИХ АВТОМОБІЛІВ

Міські влади Дітроїту, Міссісипі, заявили до острів боротьби проти скорої їзди автомобілів. Кожного інфери, спілкуючись на скорій їзді, віддає сейчас під розгляд Міського департаменту (здікар урядових хорів). Кого лікар признаєш, поранившись, ісе до криміналу, а кого він признаєш непоранившись, той ісе до дому безжалібно.

За два перші дні свого тижня в місті арештовано 23 в'язників, з котрих 20 признали злочини на їзді та відоклено до в'язниць, а троє признали несповна розумом.

ДЕФИЦИТ ПОЛЬСЬКОГО ЗЕЛЕНЦІЯ

Згідно з зізнаннями польського міністерства на удержання зелених 1922 р. вносить 79 мільярдів марок.

УКРАЇНСЬКА ТОРГОВЕЛЬНА ШКОЛА В НЬЮ ЙОРКУ

Заохом Лїги Громадян і Ветеранів Українського Походження, відбудеться в Нью Йорку 4-місячний торговельно-кооперативний курс, щоб наші хлопці і дівчата, які мають вже якийсь шкільне образование, дали можливість приготуватися до торговельно-кооперативної праці.

Курс цей відбудеться під проводом і особистим доглядом банкового урядника д-ра Володимира Галана, доктора прав і студента чеської Вищої Торговельної Школи.

На курсі будуть викладатися наступні предмети:

1. Книговодство, загальна частина, книговодство позивіне, американське, каталогічне, уніфіковане, банкове, спілкове та практичні справи.

2. Наука про маркетне господарство — політична економія, загальна частина, вибірні питання про організацію підприємств, банків, монетарії, банків, гроші, ціни папери, біржу.

3. Купецька фінансова арифметика, додавання, віднімання, множення, ділення дробів, обчислення проценту декурваного і антиципативного, провізії, дисконту, капіталу, доходу, нотованне цінних паперів на світових біржах, арбітраж і т. д. Практичні справи при помочі найновіших помічників таблиць.

4. Торговельна кореспонденція, писання на машині торговельних листів в банках і торговельно-промислових підприємствах.

5. Американське і міжнародне право векселе і чеків як видоївнятих векселе, купівля, продаж, ісемент, протестування векселів і т. д.

Закон чеків, форми чеків, способи їх уживання, форми ліквідації кінтрингу в Америці і Європі.

6. Американське і міжнародне право торговельне: що може бути купцем, Торговельна відповідальність, ведення книг, торговельні закони силки, торговельні умови і способи їх закінчення.

7. Торговельна географія, короткий огляд всесвітньої географії з спеціальним узагальненням торговельної географії України. Виклади будуть відбуватись кожного дня з п'ятнадцяти до двох годин з 10 до 12 вечір з сідмь Народною Дому при 6. улиці в Нью Йорку.

Викладачі будуть знавці торговельно-кооперативного діла, без огляду на їх партійні прихильності. З кінем курсу відбудеться публичний ісемент без зарплатишних тістаних.

Висновки охочих, які скінчили найменше 16 рік життя, відбудуться в пятницю і суботу, 22 і 23 грудня, 1922, в сідм 43. Нар. Дому при шістьох у. Д-ра Галана, який постане там брами усеї прийняти, від п'ят до двох годин.

Кому згодиться відповісти ісементу, курс закінчить 1. січня, 1923, а триватиме до 30. щитня, 1923.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВІННА НАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА".

ЗАВРУШЕННЯ НА КОРАБЛІ

На покладі данського перемового торговельного корабля "Кентавр" вибух бунт моряків. В хвилі, як сей корабель запливав до порту Ст. Джан на Новій Фунії, коло Канади, моряки звернулися проти свого капітана Расмусена та хотіли його побити. Капітан добув революверів та постріли вистріляв між трох моряків. Се візразу успокоїло пілу залогу, котрі вносили п'ять люді. Один з пострілених моряків помер на дводня день в сент-джейнській шпиталі, а два други вилікувалися з ран.

СМЕРТЬ УРАДОВОГО СПАСИТЕЛЯ

В коналі "Френклін Майн 2", що лежить в Джаставі, Па та належить до "Кампіра Сті Ко", погіб Павло Смолицький, виватий підприємством спасителя ("рескорер"). Мотор, котрим він їзав, вів на поїзд порожніх возів для вугля, та розбився. Замітно, що Смолицький перейшов без тяжкого тілесного ушкодження війну проти Німеччини.

ОСТОРОГА З ВОЗДУХА

Один Кіларієць, Домінік Біфоре на дм, переконався, що нещастя може спасти на людину справді з неба. Іхав він по містом Сан Хосе, а іхав скоріше, як дозволено, не бачив нігде полісмена, який мавби його задержати за пошпінну їзду. Нагло з воздуха впав на дорогу перед автомобілем якийсь папір. Біфоре задержав авто, азіл, підняв папір, і побачив, що се було записання для нього 40 сев. Замінає казало йому'явитися на другий день до суду за скору їзду. Імени його на ньому не було, аде записання було вписане на ім'я "Джана Дов", що "хотби се їздити". Здивований поглинув на себе і там побачив літаке з двома пасажирками. Того самого дня він мав прочитати в місцевих газетах похвалене свого нещастя: місцевий комісар поліції вивів був зі своїм приятелем на прогулку возомом. Ідучи возомом, він побачив на дорозі під собою автомобіль. Видиши, що автомобіль ісе з недовольною скорістю, він сейчас вивинув властиві зв'язане до поліційного суду та, опустившись понад артомобіль, кинув зв'язане на дорогу перед авто.

ВИГНАТИ ПРОТИ УРЯДУ

Федеральний суд в Доулеті, Міннесоті, розбирав нещадно цілий ряд розбіжностей, котрі потерпіли значні шкоди на маю через пожежу лісів, що потопили в околиці дня 12. жовтня 1918 року. Позовники підняли 9 великих сум відшкодування американського уряду. Пожежа лісів мав початися від іскри, що впадала з льокомотивного поїзду везишн, що в той час се була під зарядом федерального уряду. Суд признав основну плату за дан одному позовникови 5,000 доларів відшкодування, а другим 6,000. Другі позив, ще не рішені, домагаються відшкодування коло 3 мільйонів доларів.

ЛЯЦЬКІ КАТИ ЗНОВУ РОЗСТРІЛЯЛИ У ЛЬВОВІ ДВОХ УКРАЇНЦІВ

НОВІ ЖЕРТВИ: ГРИЙ КАЗКА І ДМИТРО КУПЧИШКІЙ. БЕРЛІН, 9. грудня. (Вл. кор. "Свобода"). — Дня 5. грудня у Львові після ярмарку нагого суду розстріляно ще двох українців: Грия Кавку та Дмитра Куличського. Обоих їх, разом ще з третім обжалованим, Олексом Бекешем, суджено за замордованне шинкаря Мішера у Верні, коло Боянця, в жовніському повіті.

Суд засудив усіх трох на кару смерті. На заступництво оборонці перед начальником держави о помилування Пасуальського поминав італій Бекеша, з огляду на його молодість; і суд замінив йому кару смерті 15-літньою в'язницею.

Кавку і Куличського розстріляно на повітряні Бригади. Обидва прийняли смерть як мужі, й не дали завдати собі очей. При езекуції знов була присутня численна публіка — розуміється, польська, — бо, на пресеканий сором для культури і для Польщі, езекуції смерті над українськими жертвами вважались ні в Східній Галичині польською народною забавою, подобно до іменування перших християн у Римі жидівськими звичами чи голеними Жидівськимі в середніх віках.

Цим разом була й в'язня на західноєвропейській поліції не впустила на тюремне подвір'я однієї жінки. Обжаловано, якусь львівську поліцію старо сирому перед тими канібальськими сценами, яких допущалися елегантні польські "кобети" підчас розстріляння б. пам. Крупи та Луюєка.

ЛЯЦЬКІ КАТИ У СХІДНІЙ ГАЛИЧИНІ ДОПУСКАЮТЬСЯ НАД УКРАЇНЦІМІ СІРДЦЕВИХ ТОРТУР

ЛЬВІВ, 4. грудня. — Тутешній дневник "Свобода" доносить: В селі Корнів, в Коломиїчській, арештовано сина о. Пісцького, Даніла (жого хрещого при 39 сеп. горянці). Його арештувано під замітом, наче-то він стріляв до польського жандарма. Жандарми під проводом комісара Ясінського відставили в'язня до Чернелиці, де поручник Бін його нагайкою по голові, а платонової еклавар арештованому дотри помік пальці, а описав стиснув руки та лопав пальці, домагаючись зізнань. При сілстві виявлялось, що арештований нічого не винен і його звільнено.

НІМЕЧЧИНА ГОТОВА ЗАПЛАТИТИ АЛІЯНТАМ 20 БІЛІОНІВ ЗОЛОТИХ НІМЕЦЬКОГО МАРКА

БЕРЛІН, 21. грудня. — Тутешні преса полє, що німецьке правительство хотіть заплатити аліантам 20 біліонів золотих німецьких марок.

ТУРКИ ПРИЙМАЮТЬ УМОВИ АЛІЯНТІВ ПРО ДАРДАНЕЛІ

ЛОЗАННА, Швайцарія, 20. грудня. — Турецька делегація прийняла умови аліантів у справі свободи проїзду Дарданелами і міждержавної контролю над проливом.

З уваги, що представництво З'юнених Держав з тим проектом не погодилось, американське правительство закінчить окремий договір з Туреччиною.

НОВИЙ ПОЛЬСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ВОЙЦЕХОВСЬКИЙ ВИДАЄ ПОКЛИК ДО ПОЛЬСЬКОГО НАРОДУ

ВАРШАВА, столиця Польщі, — 21. грудня. — Нинішнім вечором новий президент Польщі Станіслав Войцеховський заохочив присягу і обмив урочисто.

Прем'єр Сікорський пропонує йому заля формальності своєї резігнації, означе Войцеховський її не прийня і генерал Сікорський дая остався при ваві.

Президент Войцеховський видав перший поклик до польського народу, з якого визнає його до спокою, єдності і спільдіння. Він підняв замордованне першого президента Польщі Нарутувича, що злочин першій ненависті і пізнав польський парля, щоби поступав, згідно з достойством (?) польської традиції. Відміт він обмивав вободу і справедливість тям, що будуть вірні польським конституціям.

Правительство видало розпорядок, що підчас похорону президента Нарутувича, в пятницю 22 с. м., має бути заборонено пити всяких алкогольних напійків.

ВИШУКАЛИ НАЩАДКА ЛИТОВСЬКОГО КОРОЛЯ

ЛИТВА, 20. грудня. — Литовська влада виларила, що один Литовець, 62-літній старець, урядник тутешнього банку, є потомком литовського короля Гедимина Великого.

Кругом його особі збирається партія розвільців (прихильників королястия), котрі хотять привернути на Литву королястия на місце теперішньої республіки.

БОЛЬШЕВИКИ ВИКАНДАЮТ 10 КОНСУЛЯТІВ З ВЛАДИВОСТОКА

ВЛАДИВОСТОК, Східна Сибір, 18. грудня. — Владивосток вже під московською більшовицькою владою, на прогосларса, мали консуляти чужих держав, а саме: Франції, Польщі, Чехословаччини, Бельгії, Голландії, Данії, Швейцарії, Фінляндії, Естонії, Латвії і Грузії забораняє в Владивосток. Мокуть остатні тільки консуляти: З'юнених Держав, Англії, Італії, Німеччини і Австрії.

ЩАСТЕ ТЕПЕР—
ВІДТАК РОДИНИ

Приготуйтеся тепер на виїзд

Приготуйтеся тепер на виїзд
до Старого Краю

НАЙІАКНІШИМ способом ушасли-
вити Ваших любих в приході Різ-
двяні Свята буде відвідати їх тепер в
Старім Краю. Ви можете сказати Во-

за пропонувану поїздку. Вишліть пониз-
потрібні Вам інформації в Вашій рідній
і плани до подорожі.
ють всяку вигоду в їх третій класі—то-

дів і читали з книжками на всіх мовах, овариських гутірок і найліпший харч. наменгі кораблі! Відїзджають два рази

ПТИ ДО АМЕРИКИ
або родину в Старім Краю, замовіть для States Lines. Забезпечіть їм добру об-

ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЛЯНКЕТ
— U. S. Shipping Board

Passenger Dept. 630M1
45 Broadway, New York City
Прому вислати мені Вашу

платину брошуру в якій є правди-
ві факти про Інду. Також нові
інформації про U.S. Lines кораб-

Име
Адреса
Місто Сторінка

SPRING BOARD

FINANCIAL BOARD

го там вкинули. Але поправ
го Бог покарав його за злю

серце. Кобиж так витопили
всі ляцькі діяволи, що дишуть
важким духом проти нашої

народу!

ЩАСЛИВИЙ ГРИЦЬКО.

Жив собі мужик
Мов справжній козак;

Мав хату, воли;
Керницю й вітрак.
Мав мужик дочку.

Для неї посаг;
Но дикий не спить,
Старостів нуде зах.

Прийшли старости,
„Добри вечур вам”,

Дочки не віддам.
Я ляхам не сват,

Лях мені не брат,
Забирайтесь проч,
Таку вашу матъ...

Я простий мужик,
Мій козацький рід
Не сміє впасть.

Підлий ляцький плід.
Краще дочку свою
Віддам пастухови

Пому буду тестем,
Тільки не ляхови.

Пийшли свати з хати,
Носи опустили,
Невдалася штука,

Горівки не пили.
Кілька неділь потім
Музика терлище:

Мужик дочку женить
Грицька зятем кличе.
Бруклин, 7 грудня 1922

Евген Жуковський.

УВАГА! БРУКЛИН, Н. П. І ОКОЛИЦІ
Заходом шкільної дітвори при церкві

Сош. св. Духа в Брукліні
відограється
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 24. ГРУДНЯ С. Р.

**ЩАСТЕ ТЕПЕР—
ВІДАК РОДИННА СТОРОНА**

Приготуйтеся тепер на відак до Старого Краю

НАІГРАНИШИМ способом ушати вшити Васших любих в приколочений Святий Будище відвідати їх тепер Старий Край. Ви можете сказати: «Як проповідувати, Вишлите по потрібні Вам інформації в Вашій країні і платити до подарунків.

Вашу всяку вигоду в їх третій кімнаті

ПАРТИ ДО АМЕРИКИ
 або родичів в Старий Краю, замовити States Lines. Запам'ятати йм добру пам'ятьку. **ПІДПИСАТИ** амер. пранора.

ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЛЯКІТ
 U. S. Shipping Dept.
 Passenger Dept. 630M1
 45 Broadway, New York City

Просту відслати йм Валу Го плати бронуру в аїє в правлі факти по Іаху. Також по інформації по U.S. Lines крає і до Європи в по Іаху в крає

Адреса
Місто Стор.

ні завідувачі для
PPING BOARD

го там вкинули. Але по
го Бог покарав його за з
серце. Кожий так витоп
ні лаяцькі діяволи, що д
важним духом проти на
народу!

ЩАСЛИВИЙ ГРИЦЬКО

Жив собі мужик
Мов справжній козак;
Мав хату, воли,
Керівню й вітрак.

Мав мужик дочку,
Для неї посяг;
Но лихий не спить,
Старостів ще лях.

Прийшли старости,
„Добри вечур вам“,
А мужик відразу

Дочки не відад.
 Я ляхам не сват,
 Лях мені не брат,
 Забрайрайтесь проч,
 Таку вашу мат'...
 Я простий музик,
 Мій козачків рід
 Не сміє вальць
 Підлий ляхівськ п'їд.
 Краще дочку свою
 Відадм пастухови,
 Пому буду тестем,
 Тяжків не ляхови.
 Пійшли свати з хати,
 Носи опустили,

Невдалася штука,
Горілки не пили.
Кілька неділь потім
Музика терпаче;
Музик дочку женить
Грицька зтем клуче.
Бруклині, 7. грудня 1922.
Евген Жуковський

УВАГА! Брукліні, Н. Я. І ОКО.
Заходом шкільної дівчини при
Сош. са. Дука в Брукліні
відіграється
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 24. ГРУДНЯ

в галії червоноки
діточє представлєнє

ПЕЧЕРИ

Після представлення Гостина с.
Ніколас і роздаване дружин
Початок представлення о год 4.
Отрим запряжєнає всіх Україн
і Українок до як найчисленніш
частини. — КОМІТЕТ.

ПОЗІРІ! РОДИМЦІ! ПО

Староукраїнє смачні гриби, ч
мід, сливки і другі свіжі річє д
южєтє. Користайєте пєдагог
історіє, історіє, історіє, історіє

Рі можете дістати по най-
кращій ціні:
Гриби по \$1.25 фунт, 5 фунтів за
Гриби у вінску \$1.40 фунт, 5 ф. за
М'яса по 35 центів фунт.
Шини подані за переслікування
З'ясуйтесь або прохайте до
ALEX NABAK,
4606 Jacob Street, Wheeling,
W. Va.

AMERICAN LINES
FAST SERVICE WITH
AMERICAN LINE.

ПРК—ГАМБУРГ ВПРОСТ
 дорога до всіх частин Середньої Європи.
 ВИХОДЯТЬ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА
 North River, Foot of 46th St. в połудне.
 2, 4 і 6 ліжками на кожнім кораблі.
 їм, кимати, сніг і всі сплячери покладають
 шитку пасажирів 3-ї класу.

Март 1923 два 3-шурбові кораблі
"SOLUTE" і "RELIENCE",
ти-1-ої, 2-ої і 3-ої класи пасажирів
и кожного другого штурба. **ED AMERICAN LINES, INC.,**
Broadway, New York City
небудь управненого агента.

ДРІБНІ ГОЛОДІВНИКИ

HIPPODROME
43rd STREET and 8th AVENUE

ЛІПШІ ЧАСИ найбільш вистави
в світі
Багато українських артистів

Два рази дневно: 2.15 / 8.15
Ціни: 50 цнт. до \$1.50




ПЕРЕД УЖИТТОМ ПО УЖИТТОМ

КРАСИТЕ СЕ БОГАТСТВО

Пам'ятайте Панни і Мужатки. Даруйте собі поради як усунути з лица волосся: вранці, утри, веснянки, зморщинки, відстають густе волосся і округлі груди. Золотисься особисто. Бюро отворе.

D. SPARROW,
Pir 11-toї улиці, Dept. (F. 3)
180 Avenue C New York 6

ДЕТЕКТИВ BLOOM

порозумінь домашніх. Коли знахо-
дяться в яких клонотах, подайте на
скарги до нас. \$0,81
Погоджуємо справи по цілій Аз-
риці і Канаді.

799 BROADWAY, NEW YORK, N.
Room 230, 11-гої улици.

АКУШЕРКА-МАСАЖИСТКА

Житомирського заведення, переселилася в Київ, на вулицю Забувського, номер 4.

ПОРАДИ ПОМІЧ.
B. E. SHMULENSON.
271 E. Broadway, 5th fl., New York
Tel. Orchard 8121

ЗНАНИЙ УКР. ХІРОПРАКТОР
ДР. АНДРЕЙ БОРАК
лічить різні захворюєні недуги так
МУЩИН ЯК ЖЕНЩИН
не джизнаючи медецини.

Переконайтеся, упірите.
Нью Йорк офіс: 335 E. 18th St.
Понеділок, середа, п'ятниця
від 10. рано до 7. вечер.
В неділі від 10. до 1.
Франкф., N. J. офіс: 52—2nd St.
Діагностика, лікування, операції

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
DR. S. M. KAJEMAN

спеціаліст хронічних, венеричних
внутрішніх недуг, акушер.
Години офісної від 1. до 8.30 веч.
111 E. 7th Street, New York
НОВИЙ ОФІС В ASTORIA, L. I.
Години офісної від 9.30 до 12 ввеч.

488—6th Ave., Astoria, I. O.
Telephone: Astoria 2572

DR. M. SMITH

16 EAST 7th STREET, NEW YORK
Tel. Orchard 6072
коло Церкви св. Юрія
Говорить по українськи.
Лічить успішно недуги мушин, же
щамі і дітям.
Наймодерніші електричні апарати

ДР. Б. ГОГЕНБЕРГ
співбачити зі старого краю. Личити
подати мушкеті і жеманці, як вчу-
тись так і зовнішні. Переважати

DR. B. HOKENBERG
304—2nd AVENUE,
межи 17-ю и 18-ю улицами

NEW YORK, N. Y.
Голосні офісові щоденно від 8-ої
рано до 8-ої вечір.
Телефон 1882 Stuyvesant

**СПЕЦІАЛІСТ
ХРОНІЧНИХ НЕДУГ
МУЩИН І ЖЕНЩИН**
як легких, жовудка, нирок, печінки, кишківника і шлунка недуг.

виснаження нервів, ревматизм,
острі нервові і хрящеві недуги.
Порада даром.

Dr. ZINS

110 E. 16 St., NEW YORK
Межой 4th Ave. & Irving Place.
Години від 9. рано до 8. вечер.
В'їзди від 9. рано до 4. полуд.

СТЕФ. І. ЄВУСЯК І СИНІ
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга песна і дешева.
Достарчується автомобілі на
всіля, христини і други ока-
зії. Удавайтесь до свого!

OFFICE:
77 Morris St., Jersey City, N.J.
Tel. Montgomery 1745
45 Prospect Av., Bayonne, N.J.
Telephone 540